

物ニシテ之ニ暖性植物ノ混生群落ノ生成セラレタルノ點ニ於テ植物生態學上及ビ分布學上珍稀ナルモノト云フベシ依テ同地ノ植物群落ヲ天然記念物トシテ指定サレンコトヲ望ム」トノ意見ニヨリ昭和二年四月八日遂ニ天然記念物トシテ指定セラレタリ

## ○陸中國九戸、膽澤、江刺郡邊ノ植物方言一斑

岩手縣 佐々木喜一



佐々木喜一君  
(岩手縣九戸郡種市村  
宿戸小學校長)  
(昭和四年三月撮影)

今岩手縣陸中九戸郡、膽澤郡、並ニ江刺郡邊ノ植物方言中其意味ノ面白イモノ或ハ食用トナルモノ等若干ヲ茲ニ舉ゲテ見ル、方言ハ正式ノ假名遣ニ據ラズニタゞ發音通りニ記シタ

水澤ハ縣南デ伊達藩領、九戸ハ縣北デ南部藩ニ屬スル、從ッテ其言語並ニ風俗ノ相違スル所亦少ナクナイ、水澤町ハ膽澤郡、種市村ハ九戸郡ニ屬スル

●下ノ「アンテック」ノモノガ方言デ( )内ノモノガ通名デアル

●もこなかせ水澤町(あきのさりんさう)嫩葉ヲ食フ ●さらげばな水澤町(あづまぎく)皿ノ様ナ花ノ意 ●あっぱがゐど種市村(あづまぎく)あっぱハ母ノ意、此花ヲ探レバ母ガ井戸ニ投身スルトノ迷信ガアル ●まつまえぎく水澤町(えぞぎく)松前即チ北海道カラ來タトノ意 ●ほれぐさ種市村(かうぞりな)惚草ノ意、即チ葉ヲ取り投グレバ着物ニ附ク爲メ斯ク名ヅク ●つけいも種市村(さくいも)鹽漬又ハ糠漬トシテ食スル爲メ ●まつまえいも水澤町(さくいも)松前即チ北海道カラ來タトノ意 ●てでつぽつぽ水澤町(たんぼぼ)てでつぽつぽハ山鳩ノ鳴聲、此山鳩ノ鳴ク季節ニ開花スル爲メ ●ちゃんこぐさ水澤町(とさんさう)ちゃんこハ小サイ意 ●つなみぐさ種市村(ひめむかしよもぎ)當村ニハ明

治二十九年彼ノ三陸津浪後繁茂セリトテ此名ガアル ● **ちちこ** 水澤 (ははこぐさ) ははこヲちちこト云ヘドちち  
 ヲバははこトハ云ハズ、葉ヲ草餅トスル ● **ほれたま** 種市 (をなもみ) 惚玉ノ意、果實ガ着物ニ附クヨリ斯克名ヅク  
 ● **ときしらず** 種市 (ひなきく) 開花ノ季節ヲ知ラズ年中花ヲ出シ咲ク故名ヅク ● いちねんぢゅー 水澤 (ひなきく) 一  
 年中ノ意デ年中花ヲ着クルノ意 ● **ばっかい** 水澤 (ふさノタウ) 食用 ● しどげ又しどぎ 水澤町 (もみぢがさ) 嫩カキ時  
 食フ ● **やまごぼー** 水澤町 (やまぼくち) (牧野云)、おやまぼくちカはば 種市村 (よもぎ) 草餅、民  
 藥 (蟲齒)、端午ニ屋根ニ挿ス ● **かぶくさ** 種市 (はちぢやうな) 葉ガ蕪ノ葉ニ似タル故 ● うるしぐさ 水澤 (はちぢや  
 うさう) 折レバ白汁ヲ出ス爲メ ● **ほんばな** 種市 (ささやう) お盆ニ墓前ニ供ヘル花故云フ ● のぼ 水澤 (つりがねに  
 んじん) 嫩キ苗ヲ食フ ● **でうり** 水澤 (まくはうり) でうりハ能ク熟シタ瓜ノ意 ● あはばな 種市 (をみなへし) 花形粟  
 粒ノ如キ故 ● **こがね** 水澤 (をみなへし) 花色ヨリ名ヅク ● おぐみ又うぐみ 水澤 (うぐみすかぐら) 實ヲ食フ ● ぞーみ  
 種市村 (がまづみ) 實ヲ食フ ● **てつぽーだま** 種市 (かんぼく) 實ヲ豆鐵砲ノ丸ニスル ● まるこつば 種市 (おほばこ) 圓  
 イ葉ノ意 ● **びっきのは** 水澤 (おほばこ) びっさハ蛙デアル ● にどいも 水澤 (じやがいも) 年二回收穫ガ出來ルいもノ  
 意 ● **びっち** 種市 (とまとー) 鹽漬ヲ食スル時最初ノ一口目ハびっちト音シテ果肉ヲモラス爲メ ● はつつぶ 種市 (い  
 がほぼづき) 實ヲ食フ、「ミルクキヤラメル」ノ味ニ似ル ● **ちちばなこ** 水澤 (うつぼぐさ) 子供等一花ヅ、抽キ取  
 リテ花蜜ヲ吸フ即チ乳花ノ意 ● **やまぎり** 種市 (くさぎ) 葉ガ桐ノ葉ニ似ル ● ねなしづる 水澤 (ねなしがづら) 民間デ  
 疣取ノ藥トスル ● **あめふりばなつこ** 水澤 (ひるがほ) 此花ヲ探レバ雨ガ降ルト云フ迷信カラ ● こしこし 種市 (ひる  
 がほ) 花ニロヲ當テ、こしこト言ヘバ小キ蟲ガ出ル (當地デハ實際ニ出ル) ● **ごまじろ** 種市 (がまじろ) (ががい  
 も) 種毛ヲ針サシニ入ル、ト針ガ錆ナイト謂ハレル ● **きんばい** 水澤 (れんげう) 花ガ金杯ニ似タル故 ● ちさのき  
 水澤 (えごのき) 果皮汁デシヤぼん玉液ヲ造リ種子ハやまがらノ飼料デアル ● **おーめどち** 種市 (くりんさう) めどち  
 ハ櫻草デ大櫻草ノ意 ● **しちかいそー** 水澤 (くりんさう) 花ハ輪生シ七階モ重ツテ咲ク草ノ意 ● たえつつじ 水澤 (さ

つき)た多ハ田植デ此頃咲ク故○おとこやま<sup>水澤</sup>(なつはぜ)實ヲ食フ ●あかき<sup>種市</sup>(みづき)樹皮赤ク正月ニハ餅ヲ附ケル、水ノ出ル木故火災ノ豫防トシテ棟木トスル事モアル ●やまが<sup>水澤町</sup>(やまばうし)實ヲ食フ ●おこぎ<sup>水澤町</sup>(ひめうこぎ)嫩葉ヲ食フ ●おしやらくばな又じよろーばな<sup>九戸郡</sup>(おほまつよひぐさ)おしやらくモ女郎モ同一デアル、夕方咲キテ化粧スル爲メ云フナラン ●ほっかり<sup>水澤</sup>又ば<sup>水澤</sup>かりそー<sup>江刺郡</sup>(おほまつよひぐさ)急速ニ開花スル様ヲ形容シ呼ンダモノ ●みそすりばな<sup>水澤</sup>(みそはぎ)お盆ニ墓ヲ飾ル花 ●ぐみ<sup>種市</sup>からしやごみ<sup>水澤</sup>(あさぐみ)實ヲ食フ、からハ唐ノ意カ ●しやごみ<sup>水澤</sup>(なつぐみ)實ヲ食フ ●をかはしは<sup>水澤</sup>(のうぜんはれん)岡即チ陸上ニ在ッテ連ノ葉ニ似タル葉ヲ有スルトノ意 ●ぶどば<sup>水澤</sup>(えびづる)ぶだう<sup>葡萄</sup>ノ葉ニ似タリトノ意、草餅ヲツク、實ハ食フ ●こまぶどー又さなづら<sup>種市</sup>(えびづる)こまぶどーハ小サキぶたうノ意、づらハつるノ意、果實ハ食フ ●ぶどー<sup>種市</sup>(やまぶどう) ●どしぶどー又めくらぶどー<sup>種市</sup>(のぶだう) ●せいよーぶどー<sup>種市</sup>(ぶだう) ●まつぶどー<sup>種市</sup>(さんかくづる)果實ヲ食スル、其未熟ノモノ松ノ臭アリ故ニ云フ ●べごのちち<sup>種市</sup>(くまやなぎ)果實ヲ食フ、べごハ牛ヲ云フ ●がにまなく<sup>水澤</sup>(くまやなぎ)がにハ蟹デ其果實ガ其眼ニ似テ居ル故云フ ●あをのき<sup>種市</sup>(まざさ)年中綠葉ノ木ノ意 ●いぬのくそまき<sup>種市</sup>(まゆみ)材少シ臭イ、印材トスル ●ねこあし<sup>水澤</sup>(げんのしやうこ)葉形ガ猫ノ足ニ似タル故 ●くちどめ<sup>種市</sup>(げんのしやうこ)兒童ハ其果實ガ開裂シテU字形ニ曲レルのしやうこ ●果皮ノ一片ヅ、ヲ取リテ幾ツモ口ノ下脣ヲ挿ミ其兩端ニテ脣肉ヲ壓シ遊ブ、くちどめハ口ヲ留メタル意 ●にどまめ<sup>水澤</sup>(ふんどう)一年二回收穫出來ルトノ意 ●すがわり<sup>久慈</sup>(ふんどう)すがハ氷ノ事、早春氷ヲ割ッテ發芽スル意 ●まつまえいちこ<sup>種市</sup>(おらんだいちこ)松前即チ北海道カラ來タいちごノ意 ●こめのき<sup>水澤</sup>(じじみばな)ソノ花カラ名ヅク ●かばさくら又くろかば<sup>種市</sup>(やまざくら)櫻皮ヲかばト云ヒ種々ノ細工物ニ用ウ、くろかばハしらかばニ對シテ云フ ●いどくさ<sup>種市</sup>(ゆきのした)井戸ノ邊ニ生ズル故 ●ふくろぐさ<sup>水澤</sup>(べんけいさう)葉ヲ揉

ミテごむ風船ノ如クフクラマセル爲メ ●おとこいしくさ水澤(をのまんねんぐさ)いしくさハ石草ノ意、石垣等ノ場處ニ生ズル故云フ ●おんないしくさ水澤(まるばまんねんぐさ) ●きんちやくくばな水澤(けまんさう)花形ヨリ云フ ●とりき種市(おほばくろもじ)樹皮ノ煎汁ハ雞ノ藥トナル故 ●しらがば水澤(おきなぐさ)其果實ノ様子ヨリ云フ ●まりばな久慈(おきなぐさ)成熟セル果毬ヲ集メテ毬ヲ造ルヨリ云フ ●やまぼたん種市(やましやくやく)當地ニハ芍藥ノ語ナク芍藥モ牡丹ト云フ ●おこのき種市(かつら)葉ヲ乾カシテ御香ヲ製スル ●さくら種市(こぶし)當地ニテハ文章ニ現ハレタル櫻ヲ此こぶしト混同スルコト一般デアル ●いとさくら又たうちさくら水澤(すゐせん)のう)二年目ニ開花スル故 ●ねこのみ種市(すゐせん)のう)葉形ガ猫ノ耳ニ似テ居ル故 ●あけずぐさ水澤(すゐせん)びゆ)あけずハとんぼデアル、どんぼノ食ベル草ノ意 ●ひでり水澤(まつばぼたん)乾燥ニ耐ユル意 ●とーごぼ水澤(やまごぼ)とーハ唐ノ意、嫩葉ヲ食フ ●やりこけとぎ水澤(すぎもりげいとう)やりこハ槍デアル花穂ガ尖リ居ル故云フ、けとぎハけいとうノ當地方言 ●とりのけつちや種市(けいとう)けつちやハとさかノ事 ●はきぐさ種市(ははきぎ)はきハ箒ナリ ●くさぼき水澤(ははきぎ)ぼきハぼうきデ箒ナリ ●なつな水澤(ふだんさう)夏菜ノ意 ●まつこのすかっぱ水澤(ぎしぎし)まつこハ馬、こハ意味ナシ、すかっぱハ酸イ葉ノ意、此ぎしぎしノ實ヲ當地ニテのみふねト呼ブ蚤ノ舟ノ意デアル、秋ノ彼岸ニコノ實ヲトリ座敷ニ撒キ散ラシ後チ掃キ集メテ川ニ流ス行事アリ斯クシテ室内ノ蚤ヲバ全部コノ舟ニ乗セテ流シ去ルトカ云フ ●いぬつこ種市いぬこ種市こち水澤べこ江刺(ねこやなぎ)いぬつこハ犬ノ子ノ意、こちこちハアヤシタル時ノ聲、べごハ牛ノ兒ナリ ●ぢちば水澤(ほくろ)即チしゆらん)爺々ト婆々トノ意、花柱ハ男ノ生殖器、脣瓣ハ女ノ生殖器ニ似タル故云フ ●かつこ水澤(あやめ、かきつばた、はなしやうぶノ總稱)かつこ鳥ノ鳴ク頃開花スル故云フ ●いちねん種市いも種市(ながいも)一年で肥大シ收穫ノ出來ルいもノ意 ●ばかいも水澤(ながいも)大形ナレドモ粘氣少キ爲メ馬鹿いも

ト呼ブ ● **ねこだま** 水澤 (じやのひげ) ねこだまハ猫ノ目玉ノ意、碧ク光ル實カラ名ヅク ● **びーびーぐさ** 種市 (やぶくわんざう) 葉柄ヲ内面カラ強ク吸ヘバびーびート鳴ル ● **あまつこ** 種市 (しろばなえんれいざう) 果實ヲ食フ、あまつこハ甘味ノ意デアル ● **きつねのちよーちん** 種市 (からはなさう) 果實ノ形カラノ名 ● **びりびりぐさ** 江刺郡 稻瀬村 (くろぐわぬ) 莖ヲ指ニテ壓セバビリ／＼ト音ヲ發スルカラノ名 ● **ぼんめ** 水澤 (こんぶ) お盆ニ佛前ニ供ヘル故云フ ● **ぼつちよわかめ** 種市 (すぢめ) 食用ニスル、ぼつちよハ凹凸アルノ意、一ニざるめト呼バレル ● **てめくさ** 九戸村 (てんぐさ) ところてんノコトヲてぬト稱スル ● **すずめのあしがらみ** 種市 (かもがしらのり) 雀ノ足ニ引掛ルノ意、食用ニスル ● **あづきもち** 種市 (せんぼんしめぢ) 菌傘ハ小ク多數デ恰モ小豆ヲ散シタルガ如キ故云フ、食用トナル ● **すずめのわかい** 水澤 (せんぼんしめぢ) 菌傘ハ雀ノ卵ニ似テ居ルトテ此名ガアル ● **なんばき** 水澤 (べにたけ) なんばん即チたうがらしノ如ク赤イカラ云フ ● **ほれめき** 水澤 (ならたけ) 菌柄ヲ折ルニボレ／＼音ガスル爲メ名ヅケル、めさハめくデアル、食用菌 ● **ならのき** 種市 (ならたけ) 群生スル茸ヲ總テかつくエト稱スル、ソレユエくりたけヲくりのきかつくエト呼ブ

### ○伊勢ノ御葉つきいてふ

伊勢、津市 矢 頭 獻 一

植物研究雜誌六卷一號ニ「御葉つきいてふ」ニ就テ牧野先生ノ記事、同二號ニ向坂先生ノ記事ガアリマシタ、コノ「御葉つきいてふ」ハ伊勢ニモ産シマスノデ參考マデニ茲ニ御知セスル次第デス、伊勢デ現在知ラレテ居ル「御葉つきいてふ」ノ産地ハ次ノ三ヶ所デアリマス

伊勢國、一志郡、久居町、縣立農林學校内(私ノ母校デス)  
同 同 川合村、大字其村、長圓寺境内